EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 12.4.2010
COM(2010)139 konč.

2010/0077 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske unije v Odboru za pomoč v hrani zaradi podaljšanja Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Konvencijo o pomoči v hrani iz leta 1999 (v nadaljnjem besedilu: konvencija) je Skupnost sklenila s Sklepom Sveta št. 2000/421/ES. V skladu s sklepom, ki ga je Odbor za pomoč v hrani sprejel na svojem 100. zasedanju 5. junija 2009, bo veljala do 30. junija 2010.

Konvencija o pomoči v hrani iz leta 1999 in Konvencija o trgovanju z žiti iz leta 1995 sestavljata Mednarodni sporazum o žitih iz leta 1995. Konvencija o trgovanju z žiti iz leta 1995 je bila podaljšana do 30. junija 2011, kar formalno omogoča, da se podaljša tudi Konvencijo o pomoči v hrani do 30. junija 2011.

Konvencija o pomoči v hrani, sprejeta v šestdesetih letih, je bila vzpostavljena kot instrument za usklajeno in sprejemljivo razporeditev kmetijskih presežkov iz razvitih držav v države v razvoju, ki potrebujejo hrano. Kaže, da članice konvencije soglašajo, da konvencija v svoji sedanji obliki ne ustreza današnjim zahtevam in izvajanju pomoči v hrani. Vendar so bila uradna ponovna pogajanja o konvenciji odložena sprva zato, da bi se upoštevali izidi potekajočih pogajanj o Razvojni agendi iz Dohe (DDA) v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO). Ker je od zadnjih pogajanj o konvenciji poteklo že precej časa in zaradi nepredvidljivega časovnega okvira zaključka teh pogajanj, so članice konvencije na 100. zasedanju Odbora za pomoč v hrani 5. junija 2009 soglašale, da ni treba čakati na zaključek razprav v STO, da se začne intenzivna priprava možnih elementov nove konvencije. Vendar se razume, da bo morala biti prihodnja konvencija združljiva z STO.

Ker sedanja konvencija preneha veljati junija 2010, se bo vprašanje obnovitve uradno obravnavalo na prihodnjem zasedanju Odbora za pomoč v hrani, ki bo 4. junija 2010. Na 101. zasedanju Odbora za pomoč v hrani 9. decembra 2009 v Londonu so nekatere članice Konvencije o pomoči v hrani (Avstralija, Kanada, Švica, Japonska in ZDA) izrazile, da se *načeloma* strinjajo s podaljšanjem konvencije še za eno leto, tj. do 30. junija 2011. EU je sporočila stališče Delovne skupine Sveta za humanitarno pomoč in pomoč v hrani (COHAFA) z njenega srečanja 25. novembra 2009: *„EU si bo prizadevala, da bo junija sprejela odločitev glede prihodnosti Konvencije o pomoči v hrani. Brez poseganja v uradno stališče, ki bo sporočeno junija 2010, se priprave lahko začnejo.“* Tako je za možno podaljšanje sedanje konvencije postavila pogoj, da mora biti glede (ponovnih) pogajanj o novi konvenciji dosežen napredek.

Za nadaljnje razprave o prihodnosti konvencije je bilo 15. in 16. februarja 2010 v Londonu neuradno srečanje Odbora za pomoč v hrani. Na neuradnem srečanju je bilo dogovorjeno, da se ustanovi delovna skupina za prihodnost konvencije, obenem pa je bil dosežen tudi sporazum glede osnutka pooblastila za nadaljevanje razprav o glavnih elementih konvencije. Delovna skupina bo delo začela 15. marca 2010 in svoje poročilo dokončala do 14. maja 2010. O tem poročilu bodo članice konvencije razpravljale na neuradnem srečanju 2. in 3. junija 2010, obravnavalo pa se bo na 102. zasedanju Odbora za pomoč v hrani 4. junija 2010. Odbor za pomoč v hrani je bil pozvan, da do 8. marca 2010 uradno in v pisni obliki potrdi, da se s tem strinja. Možna sta dva scenarija, v skladu s katerima mora EU pripraviti skupno stališče za 102. zasedanje Odbora za pomoč v hrani, ki bo potekalo 4. junija 2010 v Londonu, in sicer:

(1) na neuradnih razpravah članic Konvencije o pomoči v hrani o prihodnosti konvencije je bil do 102. zasedanja Odbora za pomoč v hrani, ki bo 4. junija 2010 v Londonu, dosežen znaten napredek (to pomeni, da je razumno pričakovati, da se bodo (ponovna) pogajanja o prihodnosti konvencije začela tekom leta 2010). V tem primeru bi bilo najprimernejše konvencijo podaljšati za eno leto. Komisija bo nato Svetu priporočila, naj odobri začetek pogajanj in določi pogajalske smernice, v skladu s postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju EU; ali

(2) na neuradnih razpravah o prihodnosti Konvencije o pomoči v hrani do uradnega srečanja Odbora za pomoč v hrani junija 2010 v Londonu ni bilo zadovoljivega napredka. V tem primeru podaljšanje konvencije za eno leto ne bo ustrezno. Komisija pa bo morala v imenu EU in držav članic uradno nasprotovati soglasju v Odboru za pomoč v hrani v prid podaljšanju konvencije, v skladu s pravilom 13 poslovnika konvencije.

Ali je napredek zadovoljiv, bodo ocenile države članice EU in Evropska komisija. Brez podaljšanja konvencija ne bo več obstajala, zato ne bo treba več izpolnjevati minimalnih obveznosti. To ne bi vplivalo na dodelitev finančnih sredstev GD ECHO za humanitarno pomoč v hrani. Vendar pa bi imelo zelo verjetno negativne posledice, in sicer negativno dojemanje držav prejemnic pomoči, ki bi lahko mislile, da se bo predvidljivost pomoči v hrani poslabšala, ter drugih držav članic konvencije, ki se zavzemajo za zgodovinski pristop, tj. mehanizem, ki olajšuje preskrbo z živili.

Letni minimalni obseg pomoči v hrani, ki so jo v skladu s konvencijo zavezane letno prispevati Evropska unija in njene države članice, je izražen tako v enotah žita kot tudi v denarni vrednosti. Trenutno so EU in države članice zavezane prispevati 1 320 000 ton žita, kar ustreza več kot 130 milijonom EUR (vključno s stroški prevoza in drugimi operativnimi stroški). Kar zadeva zavezo za prispevek v žitu, Evropska komisija v okviru notranjega sporazuma EU od 1 320 000 ton zagotovi 990 000 ton.

- Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog:

Sklep Sveta 2000/421/ES

Sklep Sveta 2006/906/ES

Sklep Sveta 2007/317/ES

Sklep Sveta 2009/393/ES

- Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije

Ta sklep je skladen s Konvencijo o trgovanju z žiti iz leta 1995, ki bo veljala do 30. junija 2011. Članice Mednarodnega sveta za žito so se 8. junija 2009 dogovorile, da je Konvencijo o trgovanju z žiti iz leta 1995 načeloma treba podaljšati za dve leti, ki začneta teči 1. julija 2009.

2. REZULTATI POSVETOVANJA Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

Na srečanju Delovne skupine Sveta za humanitarno pomoč in pomoč v hrani (COHAFA) 25. novembra 2009 so države članice glede podaljšanja Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999 za eno leto, tj. do 30. junija 2011, zavzele naslednje stališče: *„EU si bo prizadevala, da bo junija sprejela odločitev glede prihodnosti Konvencije o pomoči v hrani. Brez poseganja v uradno stališče, ki bo sporočeno junija 2010, se priprave lahko začnejo.“*

Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Se ne uporablja.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- Pravna podlaga

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

- Subsidiarnost

Predlog je v deljeni pristojnosti.

- Sorazmernost

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti.

- Izbira instrumenta

Predlagani instrument: sklep Sveta.

Druge oblike ne bi bile ustrezne iz naslednjega razloga: v skladu s členom 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije je sklep edini način za sprejetje stališča, ki ga Evropska unija zastopa v Odboru za pomoč v hrani.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Konvencija o pomoči v hrani se lahko podaljša samo, če bo v istem obdobju veljala tudi Konvencija o trgovanju z žiti iz leta 1995. S prispevki za upravni proračun Mednarodnega sporazuma o žitih je krita tudi Konvencija o pomoči v hrani iz leta 1999, to pomeni, da podaljšanje Konvencije o pomoči v hrani nima dodatnih proračunskih posledic. Ta prispevek je v proračunu EU predviden pod vrstico 05 06 01 (Mednarodni kmetijski sporazumi). Predvideni stroški za ta prispevek so navedeni v oceni finančnih posledic, ki je priložena Sklepu Sveta 2009/393/ES o podaljšanju Konvencije o trgovanju z žiti iz leta 1995. Stroški bodo posodobljeni in upoštevani pri podaljšanju Konvencije o trgovanju z žiti iz leta 1995.

Podaljšanje Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999 bi pomenilo, da se bodo letne obveznosti Evropske unije, da zagotovi pomoč v hrani iz člena III(e) konvencije, podaljšale še za eno leto. Evropska komisija je prevzela odgovornost za del obveznosti, ki so jih v okviru Konvencije o pomoči v hrani prevzele EU in njene države članice. Z državami članicami se konsolidira ena sama notifikacija Konvencije o pomoči v hrani in ne pomeni ločenih ukrepov. Konvencija o pomoči v hrani (člen V1) predvideva podaljšanje in prenos iz enega leta v drugo, če so bile obveznosti prekoračene, vendar se to do zdaj še ni nikoli uporabilo.

Vendar je treba opozoriti, da v dveh zaporednih letih poročanja, in sicer 2007/2008 ter 2008/2009, Evropska komisija ni mogla izpolniti svojih obveznosti glede tonaže.

ZAKLJUČKI

Glede na navedeno Komisija Svetu predlaga, da v imenu Evropske unije in njenih držav članic sprejme eno od naslednjih stališč in ustrezno pooblasti Komisijo:

(1) da v imenu Evropske unije in njenih držav članic, v skladu s členom XXV(b) Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999, glasuje za nadaljnje podaljšanje te konvencije za eno leto, tj. do 30. junija 2011, če je izpolnjen naslednji pogoj: na neuradnih razpravah članic Konvencije o pomoči v hrani o njeni prihodnosti je bil do 102. zasedanja Odbora za pomoč v hrani, ki bo 4. junija 2010 v Londonu, dosežen znaten napredek (to pomeni, da je razumno pričakovati, da se bodo (ponovna) pogajanja o prihodnosti konvencije začela tekom leta 2010).

(2) da v imenu Evropske unije in njenih držav članic uradno nasprotuje soglasju v Odboru za pomoč v hrani v prid podaljšanju Konvencije, v skladu s pravilom 13 poslovnika Konvencije, če pod točko (a) navedeni pogoj ne bi bil izpolnjen.

2010/0077 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske unije v Odboru za pomoč v hrani zaradi podaljšanja Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju člena 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Konvencijo o pomoči v hrani iz leta 1999 (v nadaljnjem besedilu: konvencija) je Skupnost sklenila s Sklepom Sveta 2000/421/ES[1], s sklepi, ki jih je Odbor za pomoč v hrani sprejel junija 2003, junija 2005, junija 2007, junija 2008 in junija 2009, pa jo je podaljšala in bo tako veljala do 30. junija 2010.

(2) Konvencija o trgovanju z žiti iz leta 1995 bo veljala do 30. junija 2011.

(3) Sedanja Konvencija o pomoči v hrani preneha veljati junija 2010, vprašanje obnovitve pa se bo uradno obravnavalo na 102. zasedanju Odbora za pomoč v hrani, ki bo 4. junija 2010.

(4) Na 101. zasedanju odbora 9. decembra 2009 v Londonu so nekatere članice konvencije (Avstralija, Kanada, Švica, Japonska in ZDA) izrazile, da želijo, da se konvencija podaljša še za eno leto, tj. do 30. junija 2011. Evropska unija je zavzela naslednje stališče: „EU si bo prizadevala, da bo junija sprejela odločitev glede prihodnosti Konvencije o pomoči v hrani. *Brez poseganja v uradno stališče, ki bo sporočeno junija 2010*, se priprave lahko začnejo.“

(5) Možna sta dva scenarija, v skladu s katerima mora EU pripraviti skupno stališče za 102. zasedanje Odbora za pomoč v hrani, ki bo potekalo 4. junija 2010 v Londonu, in sicer:

   (a) na neuradnih razpravah članic Konvencije o pomoči v hrani o njeni prihodnosti je bil do 102. zasedanja Odbora za pomoč v hrani, ki bo 4. junija 2010 v Londonu, dosežen znaten napredek (to pomeni, da je razumno pričakovati, da se bodo (ponovna) pogajanja o prihodnosti konvencije začela tekom leta 2010). V tem primeru bi bilo najprimernejše konvencijo podaljšati za eno leto. Komisija bi nato začela postopek iz člena 218 Pogodbe o delovanju EU. Svetu

[1] UL L 163, 4.7.2000, str. 37.

bi priporočila, da jo pooblasti za pogajanja in ji določi ustrezne pogajalske smernice; ali

(b) na neuradnih razpravah članic Konvencije o pomoči v hrani o njeni prihodnosti do uradnega srečanja Odbora za pomoč v hrani junija 2010 v Londonu ni bilo zadovoljivega napredka. V tem primeru podaljšanje konvencije za eno leto ne bi bilo ustrezno. Komisija pa bi morala v imenu EU in držav članic uradno nasprotovati soglasju v Odboru za pomoč v hrani v prid podaljšanju konvencije.

(6) Zato mora Svet Komisijo, ki v Odboru za pomoč v hrani predstavlja Evropsko unijo, pooblastiti, da bodisi podpre podaljšanje konvencije za eno leto, tj. do 30. junija 2011, če bo pogoj izpolnjen, bodisi nasprotuje soglasju za podaljšanje v Odboru za pomoč v hrani.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče Evropske unije v Odboru za pomoč v hrani je, da podpre podaljšanje Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999 za eno leto, tj. do 30. junija 2011, če bo do 102. zasedanja Odbora za pomoč v hrani 4. junija 2010 v Londonu na neuradnih razpravah članic Konvencije o pomoči v hrani o njeni prihodnosti dosežen znaten napredek (to pomeni, da je razumno pričakovati, da se bodo (ponovna) pogajanja o prihodnosti konvencije začela tekom leta 2010).

Če ta pogoj ne bo izpolnjen, bo stališče Evropske unije, da uradno nasprotuje soglasju v Odboru za pomoč v hrani za podaljšanje Konvencije o pomoči v hrani, v skladu s pravilom 13 poslovnika konvencije.

Člen 2

S tem sklepom se Komisijo pooblasti, da to stališče izrazi v Odboru za pomoč v hrani.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik